



**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
15 December 2017
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Семьдесят вторая сессия
Пункт 38 повестки дня
Вопрос о Палестине

Совет Безопасности
Семьдесят второй год

**Идентичные письма Постоянного представителя Джибути при
Организации Объединенных Наций от 13 декабря 2017 года
на имя Генерального секретаря и Председателя Совета
Безопасности**

В моем качестве представителя Председателя Совета Лиги арабских государств на уровне министров имею честь препроводить Вам резолюцию 8221 относительно заявления Соединенных Штатов о признании Иерусалима столицей Израиля, оккупирующей державы, и переносе своего посольства в Иерусалим, которая была принята на внеочередной сессии Совета Лиги арабских государств, состоявшейся на уровне министров 9 декабря 2017 года (см. приложение).

Будем признательны Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 38 повестки дня и документа Совета Безопасности.

(Подпись) Мохамед Сиад Дуале



Приложение к идентичным письмам Постоянного представителя Джибути при Организации Объединенных Наций от 13 декабря 2017 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на арабском языке]

Внеочередная сессия Совета Лиги арабских государств на уровне министров

Резолюция 8221, принятая Советом Лиги арабских государств на уровне министров в ходе его внеочередной сессии по вопросу заявления Соединенных Штатов Америки о признании Иерусалима столицей Израиля, оккупирующей державы, и переносе своего посольства в этот город

Заявление Соединенных Штатов Америки о признании Иерусалима столицей Израиля, оккупирующей державы, и переносе своего посольства в этот город

Совет Лиги арабских государств, собравшись на уровне министров на внеочередную сессию, которая по просьбе Иорданского Хашимитского Королевства и Государства Палестина и под председательством Республики Джибути состоялась в штаб-квартире Секретариата в Каире в субботу, 9 декабря 2017 года, и имела целью рассмотреть последствия решения Соединенных Штатов Америки о признании Иерусалима столицей Израиля, оккупирующей державы,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, в которых он отверг израильскую оккупацию и подтвердил, что Восточный Иерусалим является оккупированной территорией и столицей независимого Государства Палестина в границах по состоянию на 4 июня 1967 года, а также ссылаясь на все соответствующие решения арабских государств и международного сообщества,

и подчеркивая, что:

- он преисполнен решимости соблюдать соответствующие резолюции Совета Безопасности, особенно резолюции 465 (1980), 476 (1980), 478 (1980) и 2334 (2016), в которых подчеркивается, что все односторонние меры и решения по изменению историко-правового статуса Иерусалима или по созданию в этом городе новой ситуации не имеют законной силы, не устанавливают каких-либо прав или обязанностей и представляют собой грубое нарушение заключенных соглашений, и в которых говорится о недопустимости каких-либо шагов, способных поставить под сомнение или предопределить исход переговоров об окончательном статусе, включая вопрос Иерусалима, который входит в число вопросов об окончательном статусе;
- Восточный Иерусалим является столицей Государства Палестина и что безопасность, стабильность и мир могут быть обеспечены в регионе только в результате создания свободного и независимого палестинского государства в границах по состоянию на 4 июня 1967 года согласно соответствующим международно признанным резолюциям и Арабской мирной инициативе;

- продолжая оккупировать палестинские территории и лишая палестинский народ его законных прав, особенно прав на самоопределение, государственность, возвращение и свободу, израильский оккупационный режим создает угрозу для безопасности и мира в регионе и во всем мире;
- Совет делает стратегический выбор в пользу мира, опираясь на принцип сосуществования двух государств и руководствуясь принятыми международными документами и Арабской мирной инициативой, а также призывает международное сообщество предпринять подлинно эффективные шаги по реализации этого решения;
- это изменение политики Соединенных Штатов Америки в отношении Иерусалима свидетельствует об опасном развитии ситуации; что Соединенные Штаты Америки склоняются на сторону оккупации, нарушения международного права и несоблюдения решений международного сообщества; и что Соединенные Штаты Америки тем самым отказываются от своей роли спонсора и посредника мирного процесса;

Постановляет:

1. Отвергнуть и осудить решение Соединенных Штатов Америки признать Иерусалим столицей Израиля (оккупирующей державы) и перенести в него свое посольство; считать это решение недействительным и грубо нарушающим нормы международного права, соответствующие резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и консультативное заключение Международного Суда по вопросу разделительной стены; считать это решение не имеющим юридической силы, поскольку оно подрывает усилия по достижению мира, усиливает напряженность, усугубляет озлобление и может ввергнуть регион в пучину еще большей эскалации насилия, хаоса, кровопролития и нестабильности;
2. Предупредить, что заигрывание с вопросом Иерусалима, стремление изменить его нынешний историко-правовой статус, продолжающиеся попытки Израиля, оккупирующей державы, изменить арабскую идентичность этого города, совершение нападений на исламские и христианские святыни — все это провоцирует чувства мусульман и христиан, проживающих в различных арабских и исламских странах, и миролюбивых людей всего мира;
3. Потребовать от Соединенных Штатов отменить свое решение по Иерусалиму и вместе с международным сообществом принудить Израиль к соблюдению международно признанных резолюций и прекращению оккупации всех палестинских и арабских территорий, продолжающейся с 4 июня 1967 года, на основе мирного решения, предусматривающего создание палестинского государства со столицей в Восточном Иерусалиме и представляющего собой единственный путь для разрешения конфликта;
4. Призвать все государства признать палестинское государство в пределах границ по состоянию на 4 июня 1967 года со столицей в Восточном Иерусалиме;
5. Добиваться принятия резолюции Совета Безопасности с подтверждением того, что решение Соединенных Штатов Америки признать Иерусалим столицей Израиля противоречит международно признанным резолюциям и не имеет юридической силы, в том числе призвать к возобновлению работы десятой внеочередной специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в целях принятия соответствующей резолюции по этому вопросу;

6. Поручить Комитету по Арабской мирной инициативе сформировать из числа своих членов делегацию, которая совместно с членами международного сообщества и международными структурами решала бы следующие задачи:

а) смягчить негативное воздействие решения Соединенных Штатов о признании Иерусалима столицей Израиля и противодействовать последствиям, вытекающим из этого решения;

б) разъяснить опасность этого решения в свете национального, исторического и религиозного значения Иерусалима для мусульман и христиан, проживающих в различных арабских и мусульманских странах;

в) принимать вместе с членами международного сообщества эффективные и систематические меры по оказанию давления на Израиль, с тем чтобы обеспечить соблюдение международно признанных резолюций; положить конец всем односторонним шагам по изменению ситуации на местах, включая строительство поселений, захват земель и стремление удалить из Иерусалима арабское население — как мусульман, так и христиан; а также урегулировать конфликт на основе принципа сосуществования двух государств;

7. Осуществлять в соответствии с настоящей резолюцией координацию действий с государствами — членами Организации исламского сотрудничества (включая Секретариат), Африканского союза и Европейского союза, а также с неприсоединившимися государствами и дружественными странами;

8. Поручить Секретариату Лиги подготовить и представить на саммите Лиги арабских государств международный информационный план, в котором разъясняется опасность вышеуказанного решения Соединенных Штатов; разоблачаются методы, применяемые Израилем в Иерусалиме, и их последствия в плане оттока из этого священного города арабского населения — как мусульман, так и христиан, и в плане создания угроз для мусульманских и христианских святынь; подчеркивается правовой статус Иерусалима в качестве оккупированного города; предусматривается мобилизация национальных, народных и культурных сил арабских государств, с тем чтобы повышать осведомленность о значении вопроса Иерусалима, а также отслеживать и поддерживать дипломатические усилия по взаимодействию с международным сообществом и мировой общественностью, в том числе с помощью арабских диаспор, проживающих в различных странах мира;

9. Соблюдать резолюции, принятые на двадцать восьмой очередной сессии Совета Лиги на высшем уровне в Аммане и касающиеся увеличения ресурсов Фонда Иерусалима и Фонда мечети Аль-Акса в поддержку стойкой борьбы палестинского народа и, в частности, героических жителей Иерусалима, которые сражаются за свою землю и твердо придерживаются своих принципов;

10. Выразить благодарность государствам и организациям, которые четко выступают за справедливый мир, способный обеспечить реализацию законных прав палестинского народа на свободу и создание независимого государства, и которые соблюдают международное право, отвергая вышеуказанное решение Соединенных Штатов;

11. Поручить Секретариату Лиги вместе со всеми соответствующими сторонами следить за выполнением настоящей резолюции и представить свой доклад Совету перед проведением его следующей сессии;

12. Продолжать работу и встретиться вновь не позднее чем через один месяц, с тем чтобы проанализировать сложившееся положение и договориться о будущих шагах в свете развития ситуации, включая созыв внеочередного саммита Лиги арабских государств в Иорданском Хашимитском Королевстве, выполняющего функции Председателя нынешней сессии саммита Лиги арабских государств.

-
- Делегация Ирака выражает оговорку относительно настоящей резолюции, поскольку в ней не отражается опасность сложившейся ситуации.
 - Поддерживая все положения настоящей резолюции, Ливан хотел бы зафиксировать свое возражение по поводу того, что в вышеуказанных положениях не отражается опасность ситуации, сложившейся вокруг Иерусалима.